

JOELLE CHARBONNEAU

# UNIVERZITA VÝNIMOČNÝCH



## ZRADA

Priateľov si drž blízko, nepriateľov ešte bližšie!

FRAGMENT

# Univerzita výnimočných (2) – Zrada

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na  
[www.albatrosmedia.sk](http://www.albatrosmedia.sk)



**Joelle Charbonneau**  
**Univerzita výnimočných (2) – Zrada – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media, 2018

Všetky práva vyhradené.  
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná  
bez písomného súhlasu majiteľov práv.

**ALBATROS**  **MEDIA**

JOELLE CHARBONNEAU

UNIVERZITA  
VÝNIMOČNÝCH  
ZRADA

FRAGMENT



*Pre Casey a Michaela*



# 1. kapitola

NADIŠIEL DEŇ SKÚŠKY.

Stiahla som si cez predlaktie chladivú látku rukáva a zakryla päť dlhých šklabiacich sa jaziev. Potom som sa pozrela na seba do zrkadla. Sivé nohavice. Modrá tunika s dlhými rukávami. Strieborný náramok s jednou hviezdou. Tá hviezda a tmavé kruhy pod unavenými očami svedčili o tom, že som študentka prvého ročníka na univerzite. Aj na mojich spolužiakoch bolo vidieť podobné dôkazy, že včera študovali dlho do noci. Po šiestich mesiacoch spoločných úvodných seminárov nás všetkých dvadsiatich čaká záverečná skúška, potom nás rozdelia na študijné odbory, ktorým sa budeme venovať po celý zvyšok života.

Mala som stiahnuté hrdlo. Zvyčajne ma písomky bavili. Rada som dokazovala, že som sa všetko naučila. Že som tvrdo drela. A že mi to páli. Lenže teraz som si nebola istá tým, čo je a čo nie je pravda a aké následky bude mať zlá odpoveď. Takže zatiaľ čo moji spolužiaci si robili starosti s tým, ako táto skúška ovplyvní ich budúcnosť, ja som sa strachovala, či vôbec dnešný deň prežijem.

Vlasy som si väčšinou zapínala do pevného drdola, aby mi nepadali do očí, ale dnes som sa rozhodla nechať si ich rozpustené. Možno tie dlhé vlny zakryjú stopy po mesiacoch bezsenných nocí. A ak nie, ešte mi môže pomôcť studený obklad na oči, ktorý ma naučila používať mama. Pri spomienke na ňu som zosmutnela. Hoci univerzitní študenti nemajú kontakt s rodinou vyslovene zakázaný, ani sa neodporúča. Väčšina mojich spolužiakov nebola so svojimi najbližšími v spojení vôbec. Ja som mala šťastie. Jeden z úradníkov mi ochotne odovzdával útržkovité správy od rodičov a štyroch súrodencov. Darilo sa im dobre. Otec s mojím najstarším bratom Zeenom pracovali na novom druhu hnojiva, ktoré by malo urýchľovať rast rastlín. Druhý najstarší brat sa zasnúbil. Svoju nastávajúcu si mal brať na budúcu jar. Haminovo rozhodnutie oženit sa priviedlo mamu k tomu, aby začala zháňať nevesty aj pre Zeena a dvojčatá Harta a Wina. Jej úsilie však zatiaľ zostávalo bez odozvy.

Ešte jednému človeku okrem rodiny sa podarilo poslať mi nejaký odkaz. Mojej najlepšej kamarátke Daileen. Usilovne sa učí a momentálne je najlepšia v triede. Učiteľka jej vraj naznačila, že by ju tento rok mohli vybrať na Skúšku. Držala si palce, aby sme sa mohli opäť stretávať v Tosu. Ja som dúfala, že ju nevyberú. Že zostane na mieste, kde odpovede na otázky dávajú zmysel. Kde mám istotu, že bude v bezpečí.

Keď niekto zaklopal na dvere, doslova som nadskočila. „Hej, Cia, už si hotová? Predsa neprídeme neskoro!“ Stacia mala pravdu. Oneskorencov na skúšku nepripustia. Aký konkrétny dopad by to mohlo mať na našu budúcnosť, nám nebolo známe. V každom prípade ani jedna z nás to nehodlala zisťovať.

„Daj mi minútku!“ zavolala som. Klakla som si k rohu posteľa a vsunula dľaň medzi rám a matrac. Šmátrala som prstami, až som s úľavou nahmatala balíček. Zeenov prenosný komunikátor bol stále v bezpečí, rovnako ako tajomstvo, ktoré ukrýval.



Pred mnohými mesiacmi som narazila na symbol, ktorý som doň vyryla, aby mi pomohol nájsť diktafón a spomienky, čo som mu zverila. Keď som si ich potom spätne prehrala, stratila som reč. Rozrezala som matrac a komunikátor doň schovala. A potom som sa ďalšie týždne a mesiace snažila predstierať, že moje zistenia nie sú pravdivé. Vari som každý deň nedostávala dôkazy o tom, že moji spolužiaci sú dobrí ľudia? Že profesori a asistenti, ktorí nás pripravujú na budúcnosť, nám želajú úspech? Áno, niektorí sa správajú odmerane. Iní arogantne. Nikto spomedzi učiteľov alebo študentov nie je bez chyby. No kto áno? Ani navzdory ich chybám som však nechcela uveriť, že ktokoľvek z nich by bol schopný vecí, ktoré som potichu, miestami takmer nečujne šepkala do diktafónu.

„Cia.“ Staciin hlas ma vytrhol zo zamyslenia. „Musíme už ísť.“

„Jasné, prepáč.“ Obliekla som si kabát, cez plece som si prehodila univerzitný batoh a otázky o minulosti som pustila z hlavy. Budú musieť počkať. Teraz som sa potrebovala koncentrovať na svoju budúcnosť.

Keď som vyšla na chodbu, Stacia sa mračila. Tmavšie plavé vlasy mala zapletené do uhladeného vrkoča, takže jej ostro rezané črty vynikli ešte viac než zvyčajne. „Čo ti to toľko trvalo? Prídeme posledné.“

„A ostatných to znervózni,“ prehodila som. „Budú si lámať hlavy nad tým, prečo sme necítili potrebu doraziť skôr a porovnať si s nimi poznámky.“

Stacia prižmúrila oči a prikývla. „Máš pravdu. Milujem deptanie konkurencie.“

Ja to neznášam. Rodičia ma naučili, že férová hra je nadovšetko.

Kráčali sme pomedzi vysoké stromy, svieže trávniky a husto stojace akademické budovy. Stacia si nevšimla moje rozpaky. Niežeby v opačnom prípade nejako zareagovala. Ona na babské reči o ničom nie je. Kedyysi ma jej mlčanlivosť priviedla k nápadu, že

by som sa mohla pokúsiť vytiahnuť ju z jej ulity, rovnako ako som to urobila pre svoju najlepšiu kamarátku z Piatich jazier. Lenže teraz – s toľkými myšlienkami, ktoré sa mi prehánali hlavou – som bola za tichú spoločnosť vďačná.

Mávla som na zopár okoloidúcich starších študentov. Tváрили sa, že nás nevidia, ako vždy. Po dnešku sa niektorí z nich stanú našimi sprievodcami v jednotlivých odboroch. Dovtedy však budú predstierať, že neexistujeme. Väčšina mojich spolužiakov si ich na revanš tiež nevšima, ale ja to nedokážem. Vplyv mojej výchovy je prisilný na to, aby som sa nesprávala slušne.

„Ha, mala som vedieť, že tu na nás bude čakať.“ Stacia vyvrátila oči dohora a potom sa zasmiala. „Stavila by som všetky peniaze, čo dostala moja rodina, že sa okolo teba motal už počas Skúšky. Škoda, že sa nikdy nedozviem, či by som vyhrala.“

Srdce mi poskočilo, keď som pred vchodom do štvorposchodovej budovy z červených a bielych tehál – katedry prípravných štúdií – zbadala Tomasa Endressa. Tmavé vlasy mu povievali v zimnom vetre. Cez plece mal nedbalo prehodený univerzitný batoh, a keď mi zamával a zbehol dolu po schodoch, jeho sivé oči a široký úsmev patrili len mne. Poznáme sa celý život, ale za posledných niekoľko mesiacov sme sa zblížili viac, než som kedy dúfala. Keď bol so mnou, cítila som sa schopnejšia. Sebaistejšia. A zdesená, že všetko, čo si o ňom myslím a čo na ňom obdivujem, je lož.

„Už som si o vás začal robiť starosti. Skúška sa začína o desať minút.“ Tomas ma pobožkal na líce a chytil ma za ruku. Stacia sa zaškerila.

„Necítili sme potrebu byť tu skôr a drviť sa ako všetci ostatní. Sme dokonale pripravené, však, Cia?“ Stacia pohodila plavým vrkočom a venovala mi jeden zo svojich vzácných úsmevov.

„Presne tak,“ povedala som presvedčivejšie, než som to cítila. Áno, na túto skúšku som sa tvrdo pripravovala, lenže ten tichý

šepot z prenosného komunikátora ma nútil pochybovať, či je naozaj možné sa na to, čo nás čaká, dokonale pripraviť.

Nebolo to prvý raz, čo som zatúžila, aby som sa mohla porozprávať s otcom. Takmer pred troma desiatkami rokov aj on chodil na univerzitu. Veľa rás som sa ho na tie časy pýtala. Len málokedy mi odpovedal. Vtedy som predpokladala, že mlčí preto, aby sme sa s bratmi necítili nejako pod tlakom, že musíme kráčať v jeho šlapajach. No teraz som sa začala obávať, či za jeho tajnostkárstvom nebolo niečo oveľa zlovestnejšie.

Dalo sa to zistiť len jediným spôsobom.

Všetci traja sme vyšli po schodoch. Keď sme prišli k dverám, Tomas požiadal Stáciu, aby nás nechala chvíľu osamote. Vzdychna si, upozornila ma, aby som nezmeškala, a zmizla vnútri. Len čo sa nám stratila z dohľadu, Tomas mi odhrnul z čela prameň vlasov a zahľadel sa mi do očí. „Spala si v noci vôbec?“

„Trochu.“ Aj napriek tomu, že so spánkom prichádzajú nočné mory, ktoré sa cez deň skrývajú niekde hlboko v mojej myslí. „Neboj sa. Som tvoj študijný partner, to znamená, že dokážem odpovedať na všetko bez ohľadu na to, aká som unavená.“

Zatiaľ čo naši spolužiaci využívali voľný čas na odpočinok alebo prieskumné výpravy do hlavného mesta Tosu, Tomas a ja sme trávili každú voľnú chvíľu s knihami pod nejakým stromom alebo v knižnici, keď nás dovnútra zahnal chlad. Väčšina ostatných uchádzačov predpokladala, že štúdium len predstierame, aby sme mohli byť sami. Nerozumeli môjmu strachu z toho, čo by sa mohlo stať, keby som v dnešnej skúške neuspela.

Tomas mi stisol ruku. „Bude to ľahšie, keď nás rozdelia na jednotlivé odbory. Už teraz si jednou nohou na strojnóm inžinierstve.“

„Dúfajme, že máš pravdu,“ usmiala som sa. „Hoci by som s tebou veľmi rada pracovala, predstava, že skončím v biologickom inžinierstve, ma desí viac než hocičo iné.“ Otec s bratmi dokážu

geniálne modifikovať rastliny, aby sa im darilo aj vo vojnu zničenej pôde. Jej revitalizácia je dôležitá práca. Obdivujem ju. Rada by som sa jej venovala, len keby som nezabila každú kvetinu, na ktorú siahnem.

„Tak poď.“ Tomas mi vlačil na pery bozk a pošuchol ma k dverám. „Teraz všetkým ukážeme, akí šikovní sú študenti z Piatich jazier.“

Chodba bola tmavá, na cestu nám svietili len slnečné lúče prechádzajúce cez sklenenú výplň dverí. Čo sa týka využívania elektriny, v Tosu platili prísne pravidlá. To znamená, že hoci je tu výroba a skladovanie energie na vyššej úrovni než v Piatich jazerách, odporúča sa šetrenie. Na univerzitu sa elektrina cez deň dodáva len do laboratórií a učební, kde treba svietiť aj za bieleho dňa. Zato v noci má areál oveľa väčší prídel energie než zvyšok mesta.

Učebňa na druhom poschodí, určená na dnešnú skúšku, bola dobre osvetlená, takže napätie na tvárach mojich spolužiakov bolo poľahky vidieť. Sedeli za čiernymi stolmi, sklonení nad poznámkami v nádeji, že si osvoja posledných pár poznatkov, ktoré budú znamenať rozdiel medzi vysnívanou budúcnosťou a čímkoľvek iným, čo im určia naši profesori.

Dorazil ešte posledný študent. Sadla som si k prázdnemu stolu v zadnej časti miestnosti. Tomas sa usadil k stolu napravo odo mňa. Odložila som si batoh na zem a rozhliadla som sa okolo seba. Bolo nás dvadsať. Trinásť chlapcov, sedem dievčat. Budúci vodcovia Zväzu národov.

Práve som chcela zaželať Tomasovi veľa šťastia, keď vstúpil profesor Lee. Počas posledných mesiacov nás učil dejiny. Zatiaľ čo väčšina ostatných profesorov sa zväčša tvári odmerane, profesor Lee máva v očiach milý pohľad a na perách hrejivý úsmev. Preto ho mám najradšej. Namiesto svojho oblúbeného vyšúchaného hnedého saka mal dnes oblečenú slávnostnú fialovú kombinézu

Zväzu národov. Vykročil uličkou medzi stolmi a na každý položil zväzok papierov a žltú ceruzku. V učebni sa rozhostilo ticho. Prešla som prstami po symbole v rohu obalu na svojom stole. Blesk. Môj symbol. Ten, ktorý mi prideliť na Skúške.

Profesor Lee nás požiadal, aby sme zväzky neotvárali, kým nás nevyzve. Boli poriadne hrubé. Doma v Piatich jazerách je papier vzácny, preto sme ho často nepoužívali a svedomito sme recyklovali každý hárok, ktorý sme popísali. Lenže v Tosu sú vedomosti dôležitejšie než prírdely.

Začala som si kotúľať ceruzku sem a tam. Kútikom oka som si všimla, ako sa na mňa Tomas ustarostene pozerá. Odrazu som sa ocitla v úplne inej miestnosti. S ôsmimi študentmi. S iným mužom oblečeným v slávnostnej fialovej farbe. S ôsmimi čiernymi stolmi. Nie s jasnobielymi, ale so sivými stenami. Šesť chlapcov. A len dve dievčatá, z ktorých jedno som bola ja. A Tomasov rovnako ustarostený pohľad na to, ako sa pohrávam s ceruzkou. Zväzok papierov ležiaci predom mnou bol označený tým istým bleskom, len vtedy bol ešte orámovaný osemramennou hviezdou. Môj symbol so symbolom testovanej skupiny.

Miestnosť sa mi rozplynula pred očami, len čo profesor Lee hlbokým hlasom oznámil: „Gratulujem vám k ukončeniu cyklu úvodných seminárov, povinných pre všetkých študentov univerzity. Dnešná skúška spolu s hodnotením od vašich profesorov rozhodne o študijnom odbore, na ktorý sa svojimi dispozíciami najlepšie hodíte. Zajtra bude vyvesený zoznam s vašimi výsledkami a odborom, na ktorý vás pridelia. Vzdelávanie, biologické inžinierstvo, strojný inžinierstvo, medicína alebo štátna správa. Každý z týchto piatich odborov je kľúčový pre revitalizáciu našej krajiny, pre rozvoj technológií aj pre našich občanov. I keď si každý z vás želá vydať sa určitým smerom, touto cestou vás žiadam, aby ste nám dôverovali, že vás dokážeme nasmerovať ku kariére, ktorá

najväčšmi pomôže našej zemi. Nepokúšajte sa hádať, ktoré otázky v teste by mohli ovplyvniť vaše zaradenie na daný odbor. Akýkoľvek pochybný test bude vyhodnotený ako nedostatočný a jeho autor bude vyradený z radov študentov univerzity.“

Profesor Lee sa rozhladol po miestnosti, aby sa uistil, že sme bezvýhradne pochopili význam jeho slov. Priam som počula, ako mi bije srdce.

Konečne pokračoval v pokynoch. „Vypracujte každú úlohu, ako najlepšie viete. Neodpovedajte však nad rámec otázok. Zaujímá nás nielen úroveň vašich vedomostí, ale aj to, ako dobre otázkam rozumiete. Odpovede, ktoré presiahnu hranice vytýčené otázkami, negatívne ovplyvnia výsledky testu.“

Stážka som prehltnula a zamyslela som sa, aký negatívny vplyv mohol mať na mysli. Bodové zrážky? Alebo niečo horšie?

„Na túto skúšku máte k dispozícii osem hodín čistého času. Pokiaľ budete potrebovať prestávku, aby ste sa mohli občerstviť alebo ísť na toaletu, zdvihnite, prosím, ruku. Pokiaľ tak spravíte, nesmiete opustiť budovu ani hovoriť s kýmkoľvek iným než so svojím sprievodcom. Porušenie oboch zákazov by viedlo k nedostatočnej známke zo skúšky a k vylúčeniu z univerzity. Keď skončíte, zdvihnite, prosím, svoj zväzok. Prevezmem si ho od vás a odprepadám vás k dverám. Čo budete robiť potom, je už len na vás.“ S tým sa na nás chápavo usmial a stisol tlačidlo na stene za sebou.

Zo stropu sa spustila malá obrazovka, na ktorej naskočili červené číslice. Potom profesor Lee stisol ďalšie tlačidlo a povedal: „Vašich osem hodín práve začalo plynúť.“

Čas sa začal odčítavať, aby sme vedeli, koľko hodín a minút nám zostáva na vypracovanie otázok. Ozval sa šuchot papierov, lebo v tej chvíli sme všetci otvorili svoje zväzky a chytili ceruzky. Skúška, ktorá mala určiť smerovanie zvyšku nášho života, odštartovala.

Hneď prvá otázka mi vykúzlila úsmev na perách. *Ako znie veta o strednej hodnote diferenciálneho počtu? Uvedte vzorec a urobte dôkaz s vlastným vysvetlením platnosti.*

Matematika. Niečo, v čom som dobrá. Rýchlo som odpovedala, napísala príslušný vzorec a na príklade dokázala, ako funguje. Na chvíľu som sa zamyslela, či by som nemala vysvetliť aj to, aký vzťah má táto veta k vektorovým funkciám alebo k výpočtu integrálov. Potom som si spomenula na inštrukcie profesora Leeho. Máme odpovedať len na to, na čo sa nás pýtajú. Nič viac, nič menej. Na moment mi napadlo, prečo asi, hneď som sa však rozhodla, že zrejme preto, lebo vodcovia musia vedieť starostlivo voliť slová. Aby zabránili konfliktom, musia si byť istí, že význam ich slov je všetkým, ktorí ich nasledujú, celkom jasný. A vzhľadom na to, že taká zodpovednosť čakala na tých z nás, ktorým sa podarí univerzitu absolvovať, nie div, že táto schopnosť komisiu zaujímala.

Ešte raz som si prečítala otázku a rozhodla sa, že moja odpoveď je úplná a dostatočná, a presunula som sa na ďalšiu. Ceruzka mi lietala po stránkach, keď som vysvetľovala prvé štyri fázy vojny, ktoré proti sebe viedli rozličné štáty. Potom som opísala ďalšie tri fázy, keď samotná Zem zareagovala na vypustené chemikálie a ďalšie ničivé sily, ktoré proti nej ľudstvo obrátilo. Zemetrasenia, veterné smršte, záplavy, hurikány a tornáda, ktoré sa prehnali planétou a v priebehu niekoľkých rokov absolútne zničili všetko, čo ľudia stáročia budovali. Tieto škody sa posledných sto rokov Zväz národov snaží napraviť.

Hárky sa zaplňali mojím písmom. Chémia, zemepis, fyzika, dejiny, hudobná veda, umenie, porozumenie písanému textu, biológia. Každá otázka bola z iného súdka a vyžadovala iné vedomosti. Na väčšinu som dokázala odpovedať. Na chvíľu som zatajila dych, keď som jednu musela nechať nevypracovanú. Nebola som

si celkom istá, na čo presne sa v tej otázke pýtajú alebo ako by sa na ňu dalo odpovedať. Dúfala som, že mi zostane čas, aby som sa k nej neskôr vrátila. A ak nie... Myšlienky sa mi zatúlali k mojim slovám z nahrávky v prenosnom komunikátore. K osudu, aký postretol uchádzačov, ktorí sa opovážili neodpovedať správne.

Nie. Prinútila som sa tie myšlienky zapudieť. Tým, že si budem lámať hlavu nad minulosťou, si nepomôžem. Jediné, čo môžem ovplyvniť, je prítomnosť.

Podľa časomeru mi do konca skúšky zostávali takmer štyri hodiny. Skúsila som si vystrieť plec a zistila som, že som celkom stuhnutá. Napätie a nehybnosť mali za následok, že moje svaly začínali protestovať. A sťažoval sa už aj prázdny žalúdok. A hoci ma strach zo zlyhania nútil k tomu, aby som pokračovala, mamin hlas v hlave mi hovoril, že aby telo a myseľ mohli stopercentne fungovať, potrebujú energiu. Nechcela som, aby mi došiel čas, ale keby mi došla energia a ja som sa prestala sústrediť, bolo by to ešte horšie.

Rozhliadla som sa okolo seba. Pri každom stole niekto sedel. Nikto iný si ešte prestávku neurobil. Bude opustenie miestnosti kvôli odpočinku považované za známku slabosti? Znovu som sa rozhliadla po miestnosti, či uvidím nejaké kamery, ale nijaké som nenašla. Samozrejme, to, že som ich nevidela, ešte neznamenalo, že tam nie sú.

Opäť mi zaškváľalo v bruchu. Vychlo mi v krku a robili sa mi kruhy pred očami. Potrebovala som prestávku – bez ohľadu na to, ako mohlo byť moje rozhodnutie vnímané. Tušila som, že pokiaľ na chvíľu nevypnem, podpíše sa to na zvyšku mojich odpovedí.

S námahou som prehltna, zatvorila som svoj zväzok, odložila ceruzku na stôl a zdvihla ruku. Profesor Lee si ma hneď nevšimol, ale niektorí spolužiaci áno. Podaktorí mi venovali povýšenecký pohľad, akoby boli pyšní, že vydržia viac než ja. Iní, napríklad



Stacia, len pokrútili hlavou. Na chvíľu som uvažovala, že ruku zase zvesím, ale po Tomasovom povzbudivom prikývnutí som ju zdvihla ešte vyššie.

Profesor Lee si ma všimol, usmial sa a pokynul mi, že môžem odísť. Celá stuhnutá som zamierila k dverám. Za nimi už na mňa čakala nejaká žena oblečená v slávnostnej červenej farbe. Zaviedla ma po schodoch dolu na prvé poschodie do miestnosti, kde stál stôl s jedlom a nápojmi. Naložila som si na tanier kúsky kurata, plátky prenikavo voňajúceho syra a ovocno-zeleninový šalát s orieškami. Všetko pokrmy, ktoré mne a bratom rodičia vždy odporúčali pred nejakou dôležitou skúškou. Potom som sa pustila do jedla.

Takmer som ani nevnímala chuť, len som prežúvala a prehĺtala. Toto jedlo som si nedávala pre radosť. Bolo to len palivo, ktoré ma malo dostať cez nasledujúce štyri hodiny. Rýchlo som dojedla a zamierila na toalety, aby som si opláchla tvár. Keď som si po necelých pätnástich minútach opäť sadla za stôl, cítila som, že som oveľa sústredenejšia, než keď som odišla. Chytila som ceruzku, otvorila zväzok a znovu som začala písať.

Nasledovali otázky o genetickom kóde, historických osobnostiach, dôležitých lekárskech objavoch a zbere slnečnej energie. Už som mala kľčce v ruke. Papiere sa postupne zaplňali, až som sa dostala k poslednej otázke a zažmurkala. *Ktorý odbor preferujete vy osobne a prečo si myslíte, že by sme vás naň mali zaradiť?* Toto bola moja šanca presvedčiť univerzitnú komisiu o svojej vášni a schopnostiach pomôcť rozvinúť v našej zemi technológie.

Zhlboka som sa nadýchla a pustila sa do písania. Vložila som do tej odpovede všetky svoje nádeje. Svoju túžbu pomôcť zlepšiť komunikačný systém – s väčším využitím pulzných vysieláčiek vytvoriť sofistikovanú komunikačnú sieť, ktorá by bola k dispozícii úplne každému. Napísala som o svojom nadšení z nových

energetických zdrojov, ktoré by lepšie napájali svetlá aj ďalšie prístroje. O svojom nezlomnom presvedčení, že dokážem zmeniť technologickú budúcnosť Zväzu národov.

Zatiaľ čo som stále dookola prepisovala svoju odpoveď v oba-  
vách, že jedno jediné nesprávne slovo ma odkáže na štúdium iné-  
ho odboru, čas bežal. Moji spolužiaci jeden po druhom dvíhali  
nad hlavy svoje zväzky, čakali, kým si ich od nich profesor Lee  
prevezme, a potom opúšťali miestnosť, až sme vnútri zostali len  
piati. Keď som konečne bola spokojná s poslednou odpoveďou,  
pozrela som sa na hodiny. Zostávali tri minúty.

Keď som si to uvedomila, celkom mi vyschlo v ústach. Veď som  
preskočila štyri otázky s úmyslom, že sa k nim neskôr vrátim! Pri  
tej poslednej odpovedi som však strávila toľko času, že mi už ni-  
jaký nezostal. S búšiacim srdcom som listovala dozadu v nádeji,  
že stihnem odpovedať aspoň na jednu z nich. No nezvládla som  
to. Čas vypršal práve vo chvíli, keď som si nanovo prečítala prvú  
nezodpovedanú otázku. Odložila som ceruzku. Skúška sa skonči-  
la. A ja som to nestihla.

Ani jedna z tých otázok, na ktoré som neodpovedala, sa netý-  
kala matematiky alebo inej exaktnej vedy, ktoré boli podľa môjho  
názoru pre strojnú inžinierstvo najdôležitejšie. Snažila som sa v tom  
nájst útechu a odovzdala som svoju prácu profesorovi Leemu. Nič  
to však nemenilo na fakte, že som nezodpovedala všetky otázky,  
a tak nebolo jednoduché vyjsť z miestnosti so vztýčenou hlavou.  
Teraz som už mohla len dúfať v to najlepšie.

Tomas ma čakal vonku na schodoch. „Tak ako to šlo?“

„Preskočila som štyri otázky. Keby som si nebola urobila pre-  
stávku na občerstvenie, bola by som to stihla.“

Tomas pokrútil hlavou. „Urobiť si prestávku bolo rozumné.  
Bez teba by som to nespravil. Už som sa prestával sústrediť. To ty  
si mi pripomenula, že je dôležité na chvíľu vyjsť von a prečistiť si

hlavu. Keď som sa potom vrátil, prečítal som si svoju poslednú odpoveď a našiel som v nej dve chyby. A za to vďačím tebe.“

Ďalší nežný bozk mi ako poďakovanie viac než stačil.

Keď sa potom Tomas odo mňa odtiahol, veselo sa usmial. „A som ti vďačný aj za skvelú zábavu. Tie výrazy na tvárach ostatných, keď si odišla, boli na nezaplatenie. Nevedeli, či ich má tvoja sebaistota ohromiť, alebo znepokojiť.“

Zažmurkala som. Sebaistota bola to posledné, čo som cítila, keď som počas skúšky odchádzala preč. Ale zamyslela som sa nad tým. Ako by som sa asi cítila ja, keby ešte predtým mnou zdvihol ruku niekto iný? Keby sa len tak odišiel občerstviť, zatiaľ čo čas na hodinách plynul? Zrejme by som dospela k záveru, že ten študent vôbec nepochybuje o svojej schopnosti všetko načas stihnúť. Vlastne by som zrejme predpokladala, že nielenže skúšku stihne, ale že mu zostane aj čas navyše. Tie Tomasove slová zneli ako pripomienka. Samotná skutočnosť, že si o niečom myslíme, že je to pravda, z toho pravdu ešte nerobí. Dojem je takmer rovnako dôležitý ako realita.

Pomaly sa stmievalo, keď sme s Tomasom ruka v ruke zamierili do univerzitnej jedálne. Starší študenti sa jej zväčša vyhýbajú, pretože každý samostatný odbor má vlastnú budovu s kuchyňou. Väčšinou ju teda využíva len hŕstka nízko postavených univerzitných asistentov, jeden-dvaja profesori a ja spolu so spolužiakmi z prípravných štúdií. Jedlo býva jednoduché – sendviče, ovocie, žemle, čerstvá zelenina. Nič, čo by bolo treba pripravovať nejako zdĺhavo alebo udržiavať teplé. A dnes ponuka vyzerala rovnako, hoci sme práve absolvovali kľúčovú skúšku. Nijaká oslava. Zatiaľ nie. Nie, kým nebude vyhodnotenie a nerozdelia nás na jednotlivé odbory.

Počas tých posledných šiestich mesiacov na univerzite sme písali veľa testov a po každom sa jedálňou nieslo porovnanie odpovedí, zúfanie nad chybami a radosť zo správnych odpovedí. Dnes som nič z toho nepočula. Väčšina mojich spolužiakov mlčky

hľadela do taniera. Niektorí ani nejedli, len posúvali jedlo po tanieri sem a tam v snahe vyzerat' normálne. Všetci boli zo skúšky unavení a obávali sa výsledkov.

Ja som si po troškách odštipkávala z chleba a nejakého ovocia. Vinou všetkých tých starostí som do seba nedostala viac než zopár hltov. Zato Tomas bez problémov spratal všetko, čo si naložil. Ani som sa ho nemusela pýtať, ako sa mu darilo.

Odsunula som svoj tanier a spýtala sa ho: „Myslíš, že nám výsledky povedia hneď ráno alebo nás nechajú čakať?“

Skôr než mohol začať špekulovať, odpovedal mi niečí sýty hlas: „Hneď ráno.“

Nado mnou sa zazubil Will a poskladal svoje vysoké telo na prázdnu stoličku vedľa mňa. Tomas stuhol a mne sa trochu stiahol žalúdok. Navonok som sa však usmiala. „Vravíš to dosť presvedčivo.“

„Lebo je to tak.“ V očiach mu zaiskrilo. „Začul som rozhovor niekoľkých asistentov. Musia pracovať celú noc, aby výsledky boli k dispozícii hneď ráno, a to zrejme nepatrí k ich najobľúbenejším činnostiam,“ usmial sa. „Boli pekne našťvaní. Keď my nemôžeme spať, to im neprekáža, no sami sú tomu neradi. Tak ako vám to dnes šlo?“

Tomas len pokrčil plecami a sklopil zrak do taniera. Z nejakého dôvodu, ktorý mi nevysvetlil, Willa nemá v oblube. Niežeby sa k nemu správal nejako neslušne. To nie. Ale jeho strohé odpovede rovnako ako pohľad v sivých očiach hovoria za všetko. Je ostrážitý. Nedôveruje mu.

„A čo ty, Cia?“ spýtal sa Will. „Tipujem, že skvelo ako všetko ostatné. Však?“

Kiežby. „Tých otázok bolo priveľa na to, aby som ich všetky zvládla.“

„Ja som pokazil tú časť o dejinách umenia. Myslel som, že hľadajú vodcov, ktorí by dokázali revitalizovať krajinu. Ako nám v tom